

**Nachtrag I zum Reglement für die Versicherungskasse
der Stadt St.Gallen vom 15. September 1998**

vom ...

| | |
|---|--|
| I. | Das Reglement für die Versicherungskasse der Stadt St.Gallen vom 15. September 1998 wird wie folgt geändert: |
| Höhe der Altersrente | Art. 12 Abs. 2 bis 4 aufgehoben |
| AHV-Überbrückungsrente a) bei freiwilliger vorzeitiger Pensionierung | Art. 13 (Änderung Randtitel) |
| b) bei Pensionierung mit Erreichen der Altersgrenze | <p>Art. 13bis (neu)</p> <p>Das Mitglied, dessen Dienstverhältnis nach Art. 12 Personalreglement erlischt, hat bis zum Erreichen des ordentlichen AHV-Alters Anspruch auf eine Überbrückungsrente, sofern nicht ein Anspruch auf Leistungen der Invalidenversicherung besteht.</p> <p>Bis zu einem versicherten Lohn in der Höhe des höchstens versicherbaren Jahreslohnes gemäss BVG¹ entspricht die Überbrückungsrente der maximalen AHV-Altersrente.</p> <p>Ist der versicherte Lohn höher, so besteht Anspruch auf eine anteilige Überbrückungsrente bis zum Gesamtbetrag, der sich gemäss Abs. 2 aus Altersrente und Überbrückungsrente ergibt.</p> <p>Bei Teilzeitbeschäftigung reduzieren sich die Ansätze gemäss dem Beschäftigungsumfang.</p> |
| Geltung des Reglements | <p>Art. 41 Abs. 3 lit. c (neu)</p> <p>c) betr. Art. 13bis (nicht rückzahlbare Überbrückungsrente): Die Bestimmung ist für das Personal der angeschlossenen Institutionen nicht anwendbar.</p> |
| Ansprüche der Kasse gegen die Stadt | <p>Art. 45 lit. d (neu)</p> <p>d) AHV-Überbrückungsrenten (Art. 13bis).</p> |

¹ sRS 194.1

² sRS 191.1

³ Art. 8 Abs. 1 BVG; SR 831.40

| | |
|----------------|---|
| II. | Übergangsbestimmung Wer eine Altersrente bezieht und das ordentliche AHV-Alter noch nicht erreicht hat, hat ab Inkrafttreten des Nachtrages I Anspruch auf Leistungen gemäss Art. 13bis dieses Reglements. |
| III. | Das Reglement über die Sparkasse für das Gemeindepersonal vom 24. August 1999 wird wie folgt geändert: |
| Altersleistung | Art. 7 Abs. 2 (neu) Die Bestimmungen des Reglements für die Versicherungskasse der Stadt St.Gallen vom 15. September 1998 über die AHV-Überbrückungsrenten werden sachgemäss angewendet. |
| IV. | Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2002 in Kraft. |

St.Gallen, den

Der Präsident des Grossen Gemeinderats:
Beat Schäfli

Der Stadtschreiber:
Manfred Linke

